

# **Herstellereklärung für Speichenräder**

Hersteller:



Sachsenmoped  
Inhaber: Tamas Orban  
Dresdner Str. 172b  
DE - 01705 Freital, Sachsen



Aluminiumfelgenreife von Sachsenmoped\* werden hiermit in Bezug auf ihre Qualität und Dauerfestigkeit im Vergleich zu den Originalfelgen bestätigt.

Es wird festgestellt, dass sie mindestens **gleichwertig mit den Originalfelgen** sind und deren Dauerfestigkeit erreichen. Die Aluminiumfelgenreife weisen eine ähnliche Geometrie auf und bestehen aus mindestens gleich festem Material im Vergleich zu den entsprechenden Originalfelgen für die Simson-Fahrzeugtypen (siehe Anlage 4).

Wir bestätigen hiermit, dass die in Anlage 1 aufgeführten Rad-/ Reifenkombinationen von uns **geprüft und freigegeben wurden**. Es besteht die Möglichkeit, dass der Prüfer nach eigenem Ermessen eine Freigabe für weitere Fahrzeuge zulässt. Wir empfehlen, die Kompatibilität aller vorhandenen Umbaumaßnahmen am Fahrzeug eigenständig zu überprüfen. Die Angaben in Anlage 1 beziehen sich auf den Originalzustand des jeweiligen Fahrzeugs.

Die von Sachsenmoped hergestellten Speichenräder **entsprechen den Montagevorschriften und Lauftoleranzen von Simson**. Somit erfüllen die von uns vertriebenen Speichenräder mindestens die Anforderungen des Serien-Simson-Rades.

Diese Erklärung ist ausschließlich gültig, wenn sie in Verbindung mit der Wort/Bildmarke "Speirad\*", einer Laserbeschriftung über die jeweilige Felgenreife und einer Chargennummer (MM/JJ) auf dem Felgenreife erfolgt.

# Anlagen

Anlage 1 - Seite 3: Simson-Fahrzeugtypen

Anlage 2 - Seite 4: Original verwendbare Felgengrößen

Anlage 3 - Seite 5: Felgengrößen und Artikelnummern von sachsenmoped.de

Anlage 3 - Seite 5: Speichenräder ohne/ mit Reifen

Anlage 4 - Seite 6: Abweichend verwendbare Felgengrößen

Anlage 5 - Seite 7: TÜV-Zertifizierung



---

Tamas Orban, Inhaber

Achtung! Diese Herstellererklärung für Aluminiumfelgen dient zur Vorlage und Eintragung bei einer technischen Dienststelle oder einer technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr. Die endgültige Entscheidung über die Eintragung am Gesamtfahrzeug liegt in der Verantwortung des amtlich anerkannten Sachverständigen oder des regionalen Begutachters.

Wir übernehmen keine Haftung für die aufgeführten Modelle und KTA-Nummern. Bitte prüfen Sie vor dem Kauf die Fahrzeugpapiere und stellen Sie sicher, ob die gewünschte Konfiguration erlaubt ist oder eine Eintragung erforderlich ist.

\*Sachsenmoped und Speirad sind eingetragene Eigenmarken beim DPMA.

# Simson-Fahrzeugtypen

Fahrzeugtyp	Fahrzeugmodell / Verkaufsbezeichnung	Typgenehmigungs-Nr.
SR4-1	Spatz SR 4-1	KTA 629
SR4-2	Star SR 4-2 (/1)	KTA 638 u. 931
SR4-3	Sperber SR 4-3	KTA 793
SR4-4	Habicht SR 4-4	KTA 1165
KR51	Schwalbe KR 51 (/1, /2)	KTA 930, 950 u. 1516-1 bis -3
S50	S 50 (N, B, B1, B2)	KTA 1262
S51	S 51 ((/1) N, B1-3, B1-4, B2-4, C, E)	KTA 1477-1 bis -6
S70	S 70 ((/1) C, E)	KTA 1823-1 und -2
S53M	S 53M (alpha, Habicht 25, Sperber 25 Beach Racer)	ABE G 773
S53	S 53 ((-50) N, B, C, E, OR, alpha, beta, Habicht 50 (Basic, S), Sperber 50 Beach Racer, Fighter 50, SC .050, TS .050)	KTA 1477-3/1 u. 1a bis -6 /1 u 1a sowie ABE G 215b
S83	S 83 (B, C, E, OR, alpha, beta, Habicht 80 (Basic, S), Sperber 80 Beach Racer)	ABE G 221a
MS50	Sperber MS 50	ABE H 750

# **Original verwendbare Felgengrößen**

<b>Fahrzeugtyp</b>	<b>zugelassene Serienbereifung für</b>	<b>Vorderrad</b>	<b>und Hinterrad</b>
<b>SR4-1 bis KR51</b>		1,5x16"	1,5x16"
<b>S50 bis S70</b>		1,5x16"	1,5x16"
<b>S53/S83</b>		1,5 o. 1,6x16"	1,5 o. 1,6x16" (nicht OR, beta u. Beach Racer)
<b>S53/S83 OR, beta u. Beach Racer</b>		1,6x19"	1,6x17"
<b>MS50</b>		1,6x17"	1,5 o. 1,6x16"
<b>DUO</b>		1,5 o. 1,6x16"	

## **Felgengrößen und Artikelnummern von sachsenmoped.de**

Größe	Artikelnummer von sachsenmoped.de
1,5x16"	020022x
1,6x16"	020036x
1,85x16"	020037x
2,15x16"	020038x
2,50x16"	020039x
3,0x16"	020040x
1,6x17"	020083x
1,85x17"	020084x
1,6x19"	020085x
1,85x19"	020086x

## **Speichenräder ohne/ mit Reifen**

Größe	Artikelnummer von sachsenmoped.de
16 Zoll mit Trommelbremsnabe	16_TB / 16_TB_Reifen
16 Zoll mit Scheibenbremsnabe	16_SB / 16_SB_Reifen
17 Zoll mit Trommelbremsnabe	17_TB / 17_TB_Reifen
17 Zoll mit Scheibenbremsnabe	17_SB / 17_SB_Reifen
19 Zoll mit Trommelbremsnabe	19_TB / 19_TB_Reifen
19 Zoll mit Scheibenbremsnabe	19_SB / 19_SB_Reifen

## Zur Serienausstattung abweichend verwendbare Felgengrößen

Es besteht die Möglichkeit, dass der Prüfer nach eigenem Ermessen weitere Abweichungen zulässt.

Fahrzeugtypen	Einbauposition	Felgengröße	Reifengröße			Felgenposition zur Radnabe	
SR4-2 Star SR4-4 Habicht SR4-3 Sperber KR51 Schwalbe	Vorn	1,85	2,50-16	2,75-16	80/80-16	mittig	
	Hinten	1,85	2,50-16	2,75-16	80/80-16	mittig	
	Hinten	2,15	80/80-16	90/80-16	100/80-16	mittig	
	Hinten	2,5	80/80-16	90/80-16		+5mm außermittig zentriert	
S50 S51 S70 S53 S83	Vorn	1,85	2,50-16	2,75-16	80/80-16	mittig	
	Vorn	2,15	2,50-16	2,75-16	80/80-16	90/80-16	mittig
	Vorn	2,5	80/80-16	90/80-16		mittig	
	Hinten	1,85	2,50-16	2,75-16	80/80-16	mittig	
	Hinten	2,15	80/80-16	90/80-16	100/80-16	mittig	
	Hinten	2,5	80/80-16	90/80-16		+5mm außermittig zentriert	

1. Zugelassene Reifendimensionen müssen die Mindestanforderungen einer Traglastklasse von mindestens 46 (170 kg) und einen Geschwindigkeitsindex von J (100 km/h) erfüllen. Diese Vorgaben orientieren sich an den Anforderungen des Simson Werks und entsprechen den originalen Zulassungen.
2. Unter Berücksichtigung des Gesamtgewichts und der maximal zugelassenen Geschwindigkeit von 60 km/h sind die festgelegten Reifendimensionen angemessen und bieten ausreichende Reserven.
3. Die Bestimmung der Reifendimensionen erfolgte unter Berücksichtigung der Unbedenklichkeitserklärungen der Hersteller Heidenau (OEM für Simson) und Mitas.

# BESTÄTIGUNG



## für das Managementsystem nach deutschem und internationalem Straßenverkehrsrecht

Die regelwerkskonforme Anwendung wurde nachgewiesen und wird gemäß Verifizierungsverfahren bescheinigt für das Unternehmen



**Sachsenmoped**  
**Inhaber Tamas Orban**  
Dresdner Str. 172b  
DE – 01705 Freital

Geltungsbereich

**Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Speichenrädern,  
Schalldämpfern, Gabelbrücken und weiteren Motorradbauteilen  
aus metallischen Werkstoffen.**

Zertifikat-Registrier-Nr.: TIC 15 102 21153

Gültig bis: 2024-06-08

Gültig ab: 2021-06-09

Audit Bericht Nr.: 3330 3DCS A0

TÜV Thüringen e.V.  
Zertifizierungsstelle für  
Systeme und Personal



Jena, 2021-06-09

Diese Verifizierung wurde gemäß TIC-Verfahren zur Auditierung, Zertifizierung und Verifizierung durchgeführt und wird regelmäßig überwacht.

Für die unter Geltungsbereich genannten Genehmigungsobjekte wird bestätigt, dass der Hersteller alle Forderungen des internationalen (ECE-Regelungen), der europäischen Verordnungen und Richtlinien sowie des deutschen Straßenverkehrsrechts erfüllt, die zur Erlangung einer Typgenehmigung beim **Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** erforderlich sind.

Hinweis: Werden von der Bestätigung Übersetzungen gefertigt, gilt in Konfliktfällen die deutsche Fassung der Bestätigung.



Originalbestätigungen sind mit  
einem Hologramm versehen.

Die aktuelle Gültigkeit kann unter [www.tuev-thueringen.de](http://www.tuev-thueringen.de) nachgefragt werden.

Zertifizierungsstelle des TÜV Thüringen e.V. • Ernst-Ruska-Ring 6 • D-07745 Jena • ☎ +49 3641 399740 • ✉ [zertifizierung@tuev-thueringen.de](mailto:zertifizierung@tuev-thueringen.de)